



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 31.1.2012  
COM(2012) 21 окончателен

2012/0013 (COD)

Предложение за

**РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**за изменение на Регламент (ЕО) № 1342/2008 на Съвета от 18 декември  
2008 година за създаване на дългосрочен план за запасите от атлантическа треска  
и риболовните стопанства, които експлоатират тези запаси**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### 1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

В Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се прави разграничение между правомощията, делегирани на Комисията за приемане на незаконодателни актове от общ характер, които допълват или изменят определени несъществени елементи от законодателен акт, както е предвидено в член 290, параграф 1 от ДФЕС (делегирани актове), и правомощията, възложени на Комисията за приемане на единни условия за изпълнение на правно обвързващите актове на Съюза, както е предвидено в член 291, параграф 2 от ДФЕС (актове за изпълнение).

Целта на настоящото предложение е привеждането в съответствие на Регламент (ЕО) № 1342/2008 от 18 декември 2008 г. за създаване на дългосрочен план за запасите от атлантическа треска и риболовните стопанства, които експлоатират тези запаси („планът за атлантическа треска“) с новите правила от ДФЕС. Правомощията, предоставените понастоящем на Комисията по този регламент, са прекласифицирани в мерки с делегиран характер или мерки за изпълнение.

Основната цел на плана е да се гарантира устойчива експлоатация на запаси от атлантическа треска в географските райони на Категат, Северно море, в зоната на запад от Шотландия и в Ирландско море въз основа на максимален устойчив улов (член 5, параграф 1). За да се осъществи тази цел, в плана са изложени правила за определяне на годишните възможности за риболов на този запас по отношение на общия допустим улов и максимално допустимото риболовно усилие. Тези правила отчитат някои технически параметри, спрямо които природозащитният статус на запаса може да се определи като по-добър или по-лош, т.е. по-близо до или по-далече от целта на плана. Тези параметри са научно обосновани, а не са резултат от политическо решение. Планът трябва да съдържа необходимите разпоредби, с които да се гарантира неговото актуализиране в съответствие с развитието на науката и най-добрите налични научни постижения.

Поради това в член 10, параграф 1 от регламента се предвижда, че ако според научните становища процентът на смъртността от риболов и свързаните с него равнища на биомаса на репродуктивния запас, използвани за целите на плана, вече не са подходящи, Съветът трябва да преразгледа тези параметри, за да гарантира постигането на управление, заложен в плана. Следователно действащият регламент възлага правомощия за изменението на тези несъществени елементи от плана на Съвета. По силата на ДФЕС такава процедура по вземане на решение вече не е възможна.

По подобен начин Комисията следва да получи правомощия да приема и делегирани актове за изменение на други несъществени елементи от Регламент (ЕО) № 1342/2008, като например определени технически параметри от приложение I, когато възникне такава необходимост и при условие че строгите условия, установени с посочения регламент, са спазени.

Също така следва да бъдат предоставени делегирани правомощия за определянето на правила за адаптиране на риболовното усилие в случай на изключване от или повторно включване на някои групи кораби в режима на риболовното усилие; за метода на изчисляване на капацитета за риболов; за метода на изчисляване на адаптирането на

максимално допустимото риболовно усилие и за изменения в състава на географските зони и групите риболовни съоръжения.

На Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителните правомощия за установяване на процедурата и формата за предаване на информация до Комисията и на формата на специалното разрешително за риболов и на списъка с кораби, притежаващи специално разрешително.

Освен това процедурата за вземане на решение, установена в член 30, следва да бъде изяснена вследствие на влизането в сила на ДФЕС.

Следователно предложените изменения представляват промени, които да позволят ефективното функциониране на плана в новата рамка за вземане на решения, установена от Договора от Лисабон.

В съответствие с гореизложеното беше подготвен проект на предложение за изменение на Регламент (ЕО) № 1342/2008, а Комисията се приканва да приеме това предложение възможно най-скоро и да го препрати до Съвета и Европейския парламент.

## **2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИ СТРАНИ И ОЦЕНКИ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО**

Не бяха необходими консултации със заинтересовани страни или извършване на оценка на въздействието.

## **3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

### **• Обобщение на предложеното действие**

Основното съдържание на действието е да се определят правомощията, възложени на Комисията с Регламент (ЕО) № 1342/2008, и същите да се класифицират като делегирани или изпълнителни правомощия.

### **• Правно основание**

Член 43, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

### **• Принцип на субсидиарност**

Предложението попада в обхвата на изключителната компетентност на Европейския съюз.

### **• Принцип на пропорционалност**

Предложението е за изменение на мерки, които вече са предвидени в Регламент (ЕО) № 1342/2008, и следователно не се поставя въпросът за принципа на пропорционалност.

### **• Избор на инструмент**

Предлаган инструмент: регламент на Европейския парламент и на Съвета.

Други средства не биха били подходящи поради следната причина: изменението на регламент се извършва чрез друг регламент.

#### **4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА**

Тази мярка не поражда допълнителни разходи за Съюза.

Предложение за

**РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**за изменение на Регламент (ЕО) № 1342/2008 на Съвета от 18 декември 2008 година за създаване на дългосрочен план за запасите от атлантическа треска и риболовните стопанства, които експлоатират тези запаси**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет<sup>1</sup>,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) По силата на Регламент (ЕО) № 1342/2008 на Съвета от 18 декември 2008 г. за създаване на дългосрочен план за запасите от атлантическа треска и риболовните стопанства, които експлоатират тези запаси, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 423/2004<sup>2</sup> Съветът е упълномощен да проследява и преразглежда максималните проценти на смъртност от риболов и съответните им равнища на биомаса на репродуктивния запас.
- (2) В съответствие с член 290 от Договора Комисията може да бъде оправомощена да допълва или изменя някои несъществени елементи на даден законодателен акт посредством делегирани актове.
- (3) С цел да изменя или допълва несъществени елементи от разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1342/2008 на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора по отношение на следното:
  - изменения на установените стойности на максималните проценти на смъртност от риболов и съответните им равнища на биомаса на репродуктивния запас, когато бъде достигнато целевото равнище на смъртност от риболов;

---

<sup>1</sup>

<sup>2</sup> ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 20.

- правилата относно адаптирането на риболовното усилие в случай на изключване от или повторно включване на група кораби в режим на риболовно усилие;
  - правилата относно метода за изчисляване на капацитета за риболов, посочен в член 14, параграф 3, и адаптирането на равнищата на максимален капацитет поради окончателно преустановяване на риболовни дейности и прехвърляния на капацитет;
  - правилата относно метода за изчисляване с цел адаптиране на максимално допустимото риболовно усилие по отношение на управлението на квотите;
  - правилата относно метода за изчисляване с цел адаптиране на максимално допустимото риболовно усилие вследствие на прехвърляне на усилие между групи за риболовно усилие;
  - промени в състава на географските зони и групите риболовни съоръжения, определени в приложение I.
- (4) Особено важно е Комисията да проведе подходящи консултации по време на подготвителната си работа, включително на експертно ниво. При подготовката и изготвянето на делегирани актове Комисията следва да гарантира едновременното, своевременно и надлежно предаване на съответните документи на Европейския парламент и на Съвета.
- (5) В съответствие с член 291 от Договора, с цел прилагане на правно обвързващите актове при единни условия, актовете за изпълнение трябва да предоставят изпълнителни правомощия на Комисията.
- (6) С цел да се осигурят единни условия за прилагането на Регламент (ЕО) № 1342/2008, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия по отношение на подробните правила за процедурата и формата за предаване на информацията, изисквана съгласно този регламент, до Комисията, и за формата на специалното разрешително за риболов и на списъка с кораби, притежаващи такова специално разрешително. Тези правомощия следва да се упражняват в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите-членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията<sup>3</sup>.
- (7) Процедурата за вземане на решения, установена в член 30, следва да се изясни вследствие на влизането в сила на Договора за функционирането на Европейския съюз.
- (8) Регламент (ЕО) № 1342/2008 следва да бъде съответно изменен,

---

<sup>3</sup> ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.

## ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

### *Член 1*

Регламент (ЕО) № 1342/2008 се изменя, както следва:

(1) Член 10, параграф 1 се заменя със следното:

„1. На Комисията се предоставят правомощия да приема делегирани актове в съответствие с член 31, буква а) по отношение на измененията на стойностите за равнищата, посочени в член 5, параграф 2, член 6 и член 7, параграф 2, когато целевото равнище на смъртността от риболов, посочено в член 5, параграф 2, е постигнато или когато според научните становища това целево равнище или минималните и предпазните равнища на биомаса на репродуктивния запас по член 6 или равнището на смъртност от риболов по член 7, параграф 2 вече не са подходящи за поддържане на нисък риск от изчерпване на запасите и максимално устойчиво възпроизводство.“

(2) Член 11 се изменя, както следва:

а) Параграф 3 се заменя със следното:

„3. Държавите-членки предоставят всяка година съответната информация на Комисията с оглед да се установи, че посочените по-горе условия са и продължават да бъдат изпълнени.“

б) Добавят се следните параграфи 4 и 5:

„4. На Комисията се предоставят правомощия да приема делегирани актове в съответствие с член 31а за установяване на правила относно адаптирането на риболовното усилие в случай на изключване от или повторно включване на група кораби в режима на риболовното усилие в съответствие с член 11, параграф 2, както и когато даден кораб вече не отговаря на изискванията, посочени в решението за изключване.

5. Комисията може да приема подробни правила относно процедурата и формата за предаването до Комисията на информацията, посочена в параграф 11, параграф 3, посредством актове за изпълнение в съответствие с процедурата, посочена в член 32, параграф 2.“

(3) В член 14 се добавя следният параграф 5:

„5. Държавите-членки информират Комисията редовно относно основата за изчисляване на максималния риболовен капацитет, посочен в параграф 3, и относно всяко адаптиране поради окончателно преустановяване на риболовни дейности и прехвърляния на капацитет в съответствие с член 16, параграф 3.“

(4) Вмъква се следният член 14а:

*Правомощия на Комисията*

1. На Комисията се предоставят правомощия да приема делегирани актове в съответствие с член 31а с цел да определи правилата относно метода за изчисляване на риболовния капацитет, посочен в член 14, параграф 3, и за адаптиране на максималните равнища на капацитет поради окончателно преустановяване на риболовни дейности и прехвърляния на капацитет в съответствие с член 16, параграф 3.

2. Посредством актове за изпълнение в съответствие с процедурата, посочена в член 32, параграф 2, Комисията може да приема подробни правила по отношение на следното:

а) формата на специалното разрешително за риболов, посочено в член 14, параграф 2, и процедурите за предоставяне от държавите-членки на списъците с кораби, притежаващи това специално разрешително, както е посочено в член 14, параграф 4;

б) процедурата и формата за предаването до Комисията на информацията, посочена в член 14, параграф 5.“

(5) В член 16 се вмъкват следните параграфи 4, 5 и 6:

„4. Държавите-членки информират Комисията редовно относно всяко адаптиране на риболовното усилие в съответствие с настоящия член.

5. На Комисията се предоставят правомощия да приема делегирани актове в съответствие с член 31а с цел да установи правила относно метода за изчисляване, който позволява на държавите-членки да адаптират максимално допустимото риболовно усилие по отношение на управлението на квотите.

6. Комисията може да приема подробни правила за процедурата и формата за предаването към Комисията на информацията, посочена в параграф 4, посредством актове за изпълнение в съответствие с процедурата, посочена в член 32, параграф 2.“

(6) В член 17 се вмъкват следните параграфи 6, 7 и 8:

„6. Държавите-членки информират Комисията редовно относно всяко адаптиране на риболовното усилие в съответствие с настоящия член.

7. На Комисията се предоставят правомощия да приема делегирани актове в съответствие с член 31а с цел да установи правила относно метода за изчисляване, който позволява на държавите-членки да адаптират максимално допустимото риболовно усилие след прехвърляне на усилие между групи за риболовно усилие.

8. Комисията може да приема подробни правила за процедурата и формата за предаването до Комисията на информацията, посочена в параграф 6,



посредством актове за изпълнение в съответствие с процедурата, посочена в член 32, параграф 2.“

- (7) Член 30 се заменя със следното:

*„Член 30*

*Процедура за вземане на решения*

Когато настоящият регламент предвижда вземане на решение от Съвета, Съветът взема решение в съответствие с Договора.“

- (8) В член 31 встъпителната фраза се заменя със следното:

„На Комисията се предоставят правомощия да приема делегирани актове в съответствие с член 31а с цел изменение на приложение I към настоящия регламент въз основа на следните принципи.“

- (9) Вмъква се следният член 31а:

*„Член 31а*

*Упражняване на делегираните правомощия*

1. Правомощията да приема делегирани актове се предоставят на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.

2. Делегирането на правомощия, посочено в член 10, параграф 1, член 11, параграф 4, член 14а, параграф 1, член 16, параграф 5, член 17, параграф 7 и член 31 се предоставя за неопределен срок.

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 10, параграф 1, член 11, параграф 4, член 14а, параграф 1, член 16, параграф 5, член 17, параграф 7 и член 31 може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в това решение делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията го нотифицира едновременно на Европейския парламент и Съвета.

5. Делегиран акт, приет съгласно член 10, параграф 1, член 11, параграф 4, член 14а, параграф 1, член 16, параграф 5, член 17, параграф 7 и член 31, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да

представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.“

(10) Член 32 се заменя със следното:

*„Член 32*

*Процедура по комитология*

1. Комисията се подпомага от Комитет по рибарство и аквакултури, създаден по член 30 от Регламент (ЕО) № 2371/2002. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.

2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.“

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Европейския парламент*  
*Председател*

*За Съвета*  
*Председател*